

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
5-02-0	02-03-01-00-00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	( 50,000.00 )
	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos	
5-02-0	02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	( 100,000.00 )
	02-03-08-00-99	其他 Outros	
5-02-0	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados	( 100,000.00 )
	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	
5-02-0	04-00-00-00-00	經常轉移 Transferências correntes	( 50,000.00 )
	04-03-00-00-00	私人 Particulares	
	04-03-00-00-02	家庭及個人 Famílias e indivíduos	
總開支 Total das despesas			( 369,812.86 )

二零一一年二月二十三日於消防局福利會——行政委員會——主席：消防總監 馬耀榮——副主席：副消防總監 余頌顯——第一秘書：副消防總長 蔡惠濠——第二秘書：一等消防區長 黃勁松——委員：財政局代表 何燕梅

Obra Social do Corpo de Bombeiros, aos 23 de Fevereiro de 2011. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Ma Io Weng*, chefe-mor. — Vice-Presidente, *Iu Chong Hin*, chefe-mor adjunto. — 1.º Secretário, *Choi Wai Hou*, chefe-ajudante. — 2.º Secretário, *Wong Keng Chong*, chefe-primeira. — Vogal, *Ho In Mui*, rep. dos Serviços de Finanças.

### 第 164/2011 號行政長官批示

鑑於目前有多項工作交由中醫藥科技產業園籌備辦公室進行，尤其是第199/2010號行政長官批示規定的目標所產生的工作，故宜將該項目組的運作期延長。

基於此：

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第199/2010號行政長官批示第三款的规定，作出本批示。

將中醫藥科技產業園籌備辦公室的存續期延長至二零一一年十月三十一日。

二零一一年六月二十八日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2011

As múltiplas tarefas que actualmente estão confiadas ao Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa, nomeadamente as que resultam dos objectivos previstos no Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2010, aconselham a que seja prorrogado o prazo previsto para o funcionamento desta equipa de projecto.

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2010, o Chefe do Executivo manda:

A duração do Gabinete Preparatório do Parque Científico e Industrial de Medicina Tradicional Chinesa é prorrogada até 31 de Outubro de 2011.

28 de Junho de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.